

WÄNLIGEN LÄS INSTRUKTIONERNA NOGRANT OCH SPARA DEM

- REF.90132 - Epilastik32 Elastiskt armbågssstöd
- REF.90119 - Manulastik19 Elastiskt händledsstöd
- REF.90104 - Genulastik04 Elastiskt knäskydd
- REF.90137 - Malleolastik37 Elastiskt ankelstöd

DEKLARATION AV ÖVERSTÄMMELSE
Som tillverkare av Orthoservice AG sätter fulla ansvar för att denna produkt är en medicinteknisk klass 1 produkt som har tillverkats i linje med kraven i EU direktiv 2017/745 (MDR). Instruktionerna har utformats i linje med ovan nämnda förordning. De är utformade för att säkerställa en adekvat och säker användning denna medicintekniska produkt.

VARUMÄRKE AV MATERIAL
Velcro® är ett registrerat varumärke för Velcro Industries B.V.
SAKERHETSFORESKRIFTER
Vi rekommenderar att trycket som produkten ger inte appliceras på någon kroppsdal som har sår, hevveler eller kuler, på grunn av trycket produktet skaper. Det anbefales å ikke stramme produktet for hardt for å unngå overdrekket lokalt trykk eller kompresjon av underliggende nerver og/eller blodkar. Kontakt lege, fysioterapeut eller ortopedtekniker dersom du i tvil om hvordan produktet skal brukes. Les materialesammensetningen på innsiden av produktetiketten nøye. Vi anbefaler at du ikke bruker produktet i nærheten av åpen ild eller sterke elektromagnetiske felter.

ADVARSEL

Det rekommenderas att denna produkt, som är konstruerad för specifika indikationer enligt nedan, förskrivs av en doktor eller sjukgymnast och appliceras av ortopedtekniker, i linje med användarens behov. För att säkerställa effektivitet, tolerans och korrekt funktion skall appliceringen utföras med yttersta omsorg. Ändra inte inställningarna utförda av läkare, sjukgymnast eller ortopedtekniker. Tillverkarens ansvar förfaller vid oegent bruk eller anpassning. Ortosen skall endast användas av en användare. Om ortosen används opassande, avser sig tillverkaren allt ansvar för reglerna av medicintekniska produkter. För hyperkänsliga individer, direkt hudkontakt kan skapa rodnad och irritation. Om uppstår smärta, svullnad, blåsor eller någon annan reaktion kontakta sjukgymnast eller läkare och vid speciella allvarliga problem rapportera ärendet till tillverkaren samt till behörig myndighet. Effektiviteten av denna ortopedtekniska produkt är endast garanterad när alla komponenter används korrekt.

SELCETA/DIMENSIONI

Kods	REF.90132						
Storlek	0	1	2	3	4	5	6
Underarm omkrets ca 13 cm från armbågspetsen	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29	29/31
Färg	blå						

höger och vänster

Kods	REF.90119						
Storlek	0	1	2	3	4	5	6
Omkretsmått handled cm	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20
Färg	blå						

höger eller vänster

Kods	REF.90104							
Storlek	0	1	2	3	4	5	6	7
Omkretsmått lår, 14 cm ovan för mitten av knäskålen cm	35/38	38/41	41/44	44/47	47/50	50/53	53/56	56/59
Omkretsmått Våd, 12 cm nedan för mitten av knäskålen cm	25/28	28/31	31/34	34/37	37/40	40/43	43/46	46/49
Färg	blå							

höger och vänster

Kods	REF.90137						
Storlek	0	1	2	3	4	5	6
Ankel, omkretsmått cm	15/17	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29
Färg	blå						

höger och vänster

SKÖTSELRÅD
☒ Får inte blekas ☒ Ingen kemtvätt
☒ Får inte strykas ☒ Får inte torktumlas
☒ Tvättad: Hållbart max 30° med neutralt tvättmedel. Lufttorka
Släng inte produkten eller någon komponent i naturen.

INDIKATIONI

Epilastik 32 - Lateral epikondylit (tennisarmbåge) och medial epikondylit (golfarmbåge) • Kroniska smärtproblem från handleden eller handleder
Manulastik 19 - Handledsstukningar • Muskulära problem i handleden • Artros eller artrit i handleden • Efter stöd vid handledsfrakturer • Post-operativ behandling.
Genulastik 04 - Knäsmärtor • Tidligt skede av artros • Kneskårelaterade problem • Mild instabilitet av knäskålen • Stabiliserar knäskålen vid idrott och motion.
Malleolastik 37 - Fotledsstukning Grad 1 • Muskulära problem i fotleden.

KONTRAIKATIONER

Nuvarande inga kända
KARAKTER OCH MATERIAL
• Elastiskt stickat textil med områden för riktad kompression • Anatomisk design
Epilastik 32 - Formade silikonlångleg för att omfördela kompression över armbågen och tryckputar på underarmen. • Den övre kanten är förstärkt med silikon så att stödet känns mjukare och håller formen vid applicering.
Manulastik 19 - Hål för tummen - Plastskina • Appliceras med Velcro vristband • Formade silikonlångleg som passar handens benstruktur • Den övre kanten är förstärkt med silikon så att stödet känns mjukare och håller formen vid applicering.
Genulastik 04 - Patella stabiliserande silikon • Tunna sideskinner hjälper att hålla stödet på plats • Den övre kanten är förstärkt med silikon så att stödet känns mjukare och håller formen vid applicering.
Malleolastik 37 - Formade silikonlångleg för fotknåla • Den övre kanten är förstärkt med silikon så att stödet känns mjukare och håller formen vid applicering

APPLICERINGSINSTRUKTIONER

Epilastik 32 - Dra upp armbågssstödet med etiketten uppåt, den större delen av silikonlångleg skall vila på underarmen. • Justera armbågssstödet så att öppningen i silikonlånglegen är centrerat runt smärtpunkten.
Manulastik 19 - Dra upp handledsstödet med etiketten uppåt över handleden • Placera tummen i hålet och justera stödet så skinnen är placerad mitt i handleden.
Genulastik 04 - Dra upp knästödet med etiketten uppåt • Justera knästödet så att knäskålen är korrekt placerad inom den främre silikonringen.
Malleolastik 37 - Dra upp ankelstödet med etiketten uppåt • Justera ankelstödet så att silikonlånglegen är korrekt placerad bakom fotknåla.

- Beskrivningar och bilder i detta dokument är endast illustrativa och för kommersiell syfte. Orthoservice förbehåller sig rätten att ändra utan föregående meddelande baserat på behov.

VENNLIGST LÄS INSTRUKTIONERNA NOBØYTE OG TA VARE PÅ DEM

- REF.90132 - Epilastik32 Elastisk albuestøtte
- REF.90119 - Manulastik19 Elastisk håndledsstøtte
- REF.90104 - Genulastik04 Elastisk knæstøtte
- REF.90137 - Malleolastik37 Elastisk ankelstøtte

SAMSVARSERKLÆRING
Som produsent av Orthoservice AG siter fulla ansvar for att dette produktet er et medisinteknisk klass 1-produkt, som er tilberedt i linje med kravene i EU direktiv 2017/745 (MDR). Instruksjonene er utarbeidet i tråd med ovennevnte forskrift. De er utarbeidet for å sikre tilstrekkelig og sikker bruk av dette medisintekniske produktet.

MERKING AV MATERIALE
Velcro® er et registrert varemerke for Velcro Industries B.V.
SIKERHETSINSTRUKTIONER
Vi anbefaler at dette produktet ikke påføres på noen kroppsdal som er rammet av sår, hevveler eller kuler, på grunn av trykket produktet skaper. Det anbefales å ikke stramme produktet for hardt for å unngå overdrekket lokalt trykk og kompresjon av underliggende nerver og/eller blodkar. Kontakt lege, fysioterapeut eller ortopedtekniker dersom du i tvil om hvordan produktet skal brukes. Les materialesammensetningen på innsiden av produktetiketten nøye. Vi anbefaler at du ikke bruker produktet i nærheten av åpen ild eller sterke elektromagnetiske felter.

ADVARSEL

Det anbefales at dette produktet, som er designet for spesifikke indikationer som nevnt nedenfor, foreskrives av en lege eller fysioterapeut og påføres av en ortopedtekniker, i tråd med brukers behov. For å sikre effektivitet, toleranse og riktig funksjon må påføring utføres med største forsiktighet. Endre ikke innstillingene som er gjort av lege, fysioterapeut eller ortopedtekniker. Når du endrer innstillingene, kan du endre bruken av produktet. Ortosen skal bare brukes av en bruker. Dersom ortosen brukes på uegent vis, fraskriver produsenten seg all ansvar for reglene for medisintekniske produkter. For overfølsomme personer kan direkte hudkontakt forårsake rødhet og irritasjon. Om det oppstår smerte, hevelse, kuler eller andre reaksjoner, bør du kontakte legen din umiddelbart. Ved spesielt alvorlige problemer må du også rapportere forholdet til produsenten og til relevant myndighet. Effektiviteten til dette ortopediske produktet er bare garantert når alle komponentene brukes riktig.

SELECCION/TAILLE

Kode	REF.90132						
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6
Underarm omkrets ca. 13 cm fra albuespissen	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29	29/31
Farge	blå						

ambidextrous

Kode	REF.90119						
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6
Omkrets mål handled i cm	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20
Farge	blå						

høyre og venstre

Kode	REF.90104							
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6	7
Mål omkrets lår, 14 cm over midten av kneskålen cm	35/38	38/41	41/44	44/47	47/50	50/53	53/56	56/59
Mål omkrets legg, 12 cm under midten av kneskålen cm	25/28	28/31	31/34	34/37	37/40	40/43	43/46	46/49
Farge	blå							

ambidextrous

Kode	REF.90137						
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6
Ankel, omkrets i cm	15/17	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29
Farge	blå						

ambidextrous

MAINTENANCE
☒ Må ikke blekes ☒ Må ikke strykes
☒ Ingen renses ☒ Må ikke tørketumles
☒ Vaskeriktig for hånd på maks 30° med neutralt vaskemiddel. Skal lufttørre
Ikke kast produktet eller noen komponenter i naturen.

INDIKASJONER

Epilastik 32 - Lateral epikondylitt (tennisalbue) og medial epikondylitt (golfalbue) • Kroniske smerteproblemer fra albue eller muskulatur
Manulastik 19 - Forstuving av håndledd • Muskelproblemer i håndleddet • Artrose eller artritt i håndleddet • Etter stød ved håndleddsbrudd • Post-operativ behandling.
Genulastik 04 - Knæsmærter • Tidligt stadium av artrose • Kneskårelaterede problemer • Mild ustabilitet av kneskålen • Stabiliserer kneskålen under idræt og motion.
Malleolastik 37 - Forstuving av ankel Grad 1 • Muskulære problemer i anken.

KONTRAIKASJONER

Nuvarende ingen kente
KARAKTERISTIKA OG MATERIALE
• Elastisk strikket tekstil med områder for målrettet kompresjon • Anatomisk design
Epilastik 32 - Formede silikonlångleg for å omfördela kompresjon over albuen og trykputer på underarmen. • Overkanten er forsterket med silikon, så støtten føles blødere og holder formen ved.
Manulastik 19 - Hull til tommelring - Plastskinne • Festes med Velcroband om håndleddet • Formede silikonlångleg som passer til handens benstruktur • Overkanten er forsterket med silikon så støtten føles blødere og holder formen ved.
Genulastik 04 - Patella stabiliserende silikon • Tynde sideskinner hjelper til å holde støtten på plass • Overkanten er forsterket med silikon så støtten føles blødere og holder formen ved påføring.
Malleolastik 37 - Formede silikonlångleg til ankelen. • Den øverste kant er forsterket med silikon, så støtten føles blødere og holder formen ved anvendelse.

ANVENDELSESIKATIONER

Epilastik 32 - Træk albuestøtten op med etiketten vendt opp. Den største delen av silikonlångleg skal hvile på underarmen. • Juster albuestøtten slik at åpningen i silikonlånglegget er sentrert rundt smertepunktet.
Manulastik 19 - Trekk håndledsstøtten over hånden med etiketten vendt opp over håndleddet. • Plasser tommelen i hullet og juster støtten slik at skinnen er plassert midt i håndflaten • Juster boreråsbåndet rundt håndleddet.
Genulastik 04 - Trekk knæstøtten med etiketten opp. • Juster knæstøtten slik at kneskålen er riktig plassert i den fremre silikonringen.
Malleolastik 37 - Trekk håndledsstøtten over hånden med etiketten vendt opp over håndleddet. • Juster boreråsbåndet rundt håndleddet.

- Beskrivelsene og bildene i dette dokumentet er kun ment for illustrasjonsmessige og kommersielle formål. Orthoservice forbeholder seg retten til å gjøre endringer uten forutgående varsel etter behov.

LÆS VENLIGST INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT OG GEM DEM

- REF.90132 - Epilastik32 Elastisk albuestøtte
- REF.90119 - Manulastik19 Elastisk håndledsstøtte
- REF.90104 - Genulastik04 Elastisk knæstøtte
- REF.90137 - Malleolastik37 Elastisk ankelstøtte

OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING
Som produsent av Orthoservice AG siter fulla ansvar for att dette produktet er et medisinteknisk klass 1-produkt, som er tilberedt i linje med kravene i EU direktiv 2017/745 (MDR). Instruksjonene er udarbejdet i tråd med ovennevnte forskrift. De er lavet for at sikre tilstrækkelig og sikker anvendelse af dette medicintekniske produkt.

VAREMÆRKE AF MATERIALE
Velcro® er et registreret varemerke for Velcro Industries B.V.
SIKERHEDSINSTRUKTIONER
Vi anbefaler, at trykket, som produktet giver, ikke påføres på nogen kropsdal, som har sår, er hævet eller har bløder. Det anbefales ikke at stramme produktet for hårdt for at undgå et overdrekket lokalt tryk og kompresjon av underliggende nerver og/eller blodkar. Hvis du er i tvil om, hvordan du skal bruke produktet, så kontakt en læge, fysioterapeut eller ortopedtekniker. Les materialesammensetningen på innsiden af produktets etiket nøje. Vi anbefaler ikke at anvende produktet i nærheden af åben ild eller stærke elektromagnetiske felter.

ADVARSEL

Det anbefales, at dette produktet, som er konstrueret til specifikke indikationer i henhold til nedenstående, ordineres af en læge eller fysioterapeut og anvendes af ortopedtekniker i overensstemmelse med brugerens behov. For at sikre effektivitet, tolerance og korrekt funktion skal produktet anvendes med yderste omhu. Endre ikke indstillinger, der er foretaget af en læge, fysioterapeut eller ortopedtekniker. Når du ikke ændre de indstillinger, kan du ændre bruken af produktet. Ortosen skal kun benyttes af én bruger. Hvis ortosen anvendes uhensigtsmæssigt, fraskriver producenten sig ethvert ansvar for reglerne for medicintekniske produkter. For overfølsomme personer kan direkte kontakt med huden forårsage rødme og irritation. Hvis der opstår smerte, hævelse, bløder eller andre reaktioner, skal du kontakte lægen din umiddelbart. Ved specielt alvorlige problemer må du også rapportere forholdet til producenten og til relevant myndighed. Effektiviteten af dette ortopediske produkt er kun garanteret, når alle komponenter anvendes korrekt.

SELECCION/TAILLES

Kode	REF.90132						
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6
Underarm omkrets ca. 13 cm fra albuespidsen	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29	29/31
Farge	blå						

ambidextrous

Kode	REF.90119						
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6
Omkrets håndled i cm	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20
Farge	blå						

høyre og venstre

Kode	REF.90104							
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6	7
Omkrets lår, 14 cm over midten av kneskålen (i cm)	35/38	38/41	41/44	44/47	47/50	50/53	53/56	56/59
Omkrets cirka 12 cm under midten av kneskålen (i cm)	25/28	28/31	31/34	34/37	37/40	40/43	43/46	46/49
Farge	blå							

ambidextrous

Kode	REF.90137						
Størrelse	0	1	2	3	4	5	6
Ankel, omkrets i cm	15/17	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29
Farge	blå						

ambidextrous

VEDLIGEHOLDELSE
☒ Må ikke bleges ☒ Må ikke stryges
☒ Ingen renses ☒ Må ikke tørketumles
☒ Vaskeriktig for hånd på maks. 30° med neutralt vaskemiddel. Skal lufttørre
Sik dig ikke av med produktet eller nogle komponenter i naturen.

INDIKASJONER

Epilastik 32 - Lateral epikondylitt (tennisalbue) og medial epikondylitt (komolce igralca goffa) • Kroniske smerteproblemer fra albue eller muskulatur
Manulastik 19 - Zvin zaplestija in karpalnega sklepa • Tendinitis v zapestju • Artroza in artritis zapestja • Težave po zlomu zapestja • Pooperativno zdravljenje zapestja.
Genulastik 04 - Knæsmærter • Tidligt stadie af slidgigt • Knærelaterede problemer • Mild ustabilitet ved kneskålen • Stabiliserer kneskålen under idræt og motion.
Malleolastik 37 - Forstuving af ankel Grad 1 • Muskulære problemer i anken.

KONTRAIKASJONER

På nuverande tidspunkt er der ingen, som er kendte
KARAKTERISTIKA OG MATERIALE
• Elastisk strikket stof med områder målrettet kompresjon • Anatomisk design
Epilastik 32 - Formede silikonlångleg til att omfördela kompresjon over albuen og trykputar på underarmen. • Den øverste kant er forsterket med silikon, så støtten føles blødere og holder formen ved.
Manulastik 19 - Hull til tommelring - Plastskinne • Påføres med Velcroband om håndleddet • Formede silikonlångleg som passer til handens benstruktur • Overkanten er forsterket med silikon, så støtten føles blødere og holder formen ved.
Genulastik 04 - Patella stabiliserende silikon • Tynde sideskinner hjelper med at holde støtten på plats • Den øverste kant er forsterket med silikon, så støtten føles blødere og holder formen ved applicering.
Malleolastik 37 - Formede silikonlångleg til ankelen. • Den øverste kant er forsterket med silikon, så støtten føles blødere og holder formen ved anvendelse.

ANVENDELSESIKATIONER

Epilastik 32 - Træk albuestøtten op med etiketten opad, den største del af silikonlånglegget skal hvile på underarmen. • Juster albuestøtten så at åbningen i silikonlånglegget er centreret rundt om smertepunktet.
Manulastik 19 - Trekk håndledsstøtten op med etiketten opad over håndleddet. • Placer tommelfingeren i hullet og juster støtten, så skinnen er placeret midt i håndflaten • Juster boreråsbåndet rundt om håndleddet.
Genulastik 04 - Træk knæstøtten op med etiketten opad • Juster knæstøtten så kneskålen er placeret korrekt inden for den fremste silikonring.
Malleolastik 37 - Træk ankelstøtten op med etiketten opad • Juster ankelstøtten så silikonlånglegget er korrekt placeret bak ankelen.

- Beskrivelsene og bilderne i dette dokument er kun vejledende og til kommerciell formål. Orthoservice forbeholder sig retten til å foretae endringer uden forutgående varsel efter behov.

ROSIMO DA, NATAŃCŃO PREBERITE TA NAVODILA TER JIH HRANITE ZA BODOČO UPORABO

- REF.90132 - Epilastik32 Elastična opornica za komolec
- REF.90119 - Manulastik19 Elastična opornica za zapestje
- REF.90104 - Genulastik04 Elastična opornica za koleno
- REF.90137 - Malleolastik37 Elastična opornica za gleženj

IZ JAVA O SKLADNOSTI
Som produsent av Orthoservice AG izjavlja na svojo izključno odgovornost, da ta medicinski pripomoček klase 1-produkt, som er tilberedt i linje med kravene i EU direktiv 2017/745 (MDR). Navodila so bila sestavljena po določilih zgoraj omenjene uredbe. Njihov namen je zagotoviti primerno in varno uporabo medicinskega pripomočka.

BLAGOVNE ZNAJME MATERIALOV
Velcro® er et registreret varemerke for Velcro Industries B.V.
NAVODILA ZA VARNO UPORABO
Pripomoček ne sme pritiskati na ranjene, nabrekli ali otakle dele telesa. Svetujemo, da ne pretiravate v zategovanju pripomočka. Pri poročitvah natančno preveč stisnjenih območij ali kompresije bližnjih žil in udeleženo lokalno tkivo. Če ste v dvomih glede uporabe pripomočka, se obrnite na zdravnika, fizioterapevta ali ortopedskega zdravnika. Natačno preberite sestavo izdelka na notranji etiketi. Pripomočka ni priporočljivo uporabljati v bližini odprtga plamena ali močnih elektromagnetnih polj.

OPZORILA

Priporočljivo je, da pripomoček, zasnovan za spodaj navedene indikacije, predpiše zdravnik ali fizioterapevt, da ortopedski tehnik pa ga uporabi glede na posebne potrebe pacienta. Pripomoček je treba namestiti z največjo skrbnostjo, da se zagotovi učinkovitost, udobno nošenje s strani pacienta in pravilno delovanje. Nikoli ne spreminjajte nastavitve zdravnika / fizioterapevta / ortopedskega tehnika. Odgovornost prodajalca preneha, v primeru neustrezne uporabe ali prilagoditve. Ortoza je namenjena tako da jo lahko uporabja samo en pacient. Če se ortozo neustrezno uporablja, proizvajalec zavrne svojo odgovornost, kot določa uredba o medicinskih pripomočkih. Pri preobčutljivih osebah neposredni stik s kožo lahko povzroči rdečico in draženje. V primeru pojava bolečin, smerte, hvelve, blöder ali katere koli druge neobičajne reakcije se nemudoma posvetujte s svojim zdravnikom, v primeru posebne hudega neželenega dogodka, obvestite proizvajalca in pristojni organ vaše države o incidentu. Učinkovitost ortopedskega izdelka je zagotovljena le, če so vsi sestavni deli pravilno v uporabi.

IZBIRA / DIMENZIJE

Koda	REF.90132						
Mere	0	1	2	3	4	5	6
Obseg podlakti 13 cm od epikondilja v cm	17/19	19/21	21/23	23/25	25/27	27/29	29/31
Barva							

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

- REF.90132 - Epilastik32 Elastische Ellenbogen-Bandage
- REF.90119 - Manulastik19 Elastische Handgelenk-Bandage
- REF.90104 - Genulastik04 Kniegelenkbandage aus elastischem Gewebe
- REF.90137 - Malleolastik37 Elastische Fußbandage

KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Die OrthoService AG erklärt in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass diese vorliegende Medizinprodukte der Klasse I angefertigt und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten. **WARENMARKEN DER MATERIALIEN** Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V. **VORSICHTSMASSNAHMEN**

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen. Keine Überbeanspruchung der Kompression der Muskulatur, der Sehnen, der Nerven und der Blutgefäße auszuüben. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder (ref.90104) starken elektromagnetischen Feldern zu tragen.

HINWEISE Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Bandage mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Kinesifalls sind die von Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erlischt die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andersfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gegen die Verwendung für Mehrzweckzwecke. Bei einer Verletzung oder bei einem Hautkontakt, der zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumescenzen oder anderen anomalen Reaktionen bitte sofort den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwierigen Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eigenen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHLGRÖSSEN

Artikelnummer	REF.90132
Größen	0 1 2 3 4 5 6
Umfang des Unterarms 13 cm vom Epicondylus cm	17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29 29/31
Farbe	blau

beidseitig anwendbar

Artikelnummer	REF.90119
Größen	0 1 2 3 4 5 6
Umfang des Handgelenks cm	13/14 14/15 15/16 16/17 17/18 18/19 19/20
Farbe	blau

rechts oder links angeben

Artikelnummer	REF.90104
Größen	0 1 2 3 4 5 6 7
Schenkelumfang 14 cm über der Mitte der Kniekehle cm	35/38 38/41 41/44 44/47 47/50 50/53 53/56 56/59
Wadenumfang 12 cm unter der Mitte der Kniekehle cm	25/28 28/31 31/34 34/37 37/40 40/43 43/46 46/49
Farbe	blau

beidseitig anwendbar

Artikelnummer	REF.90137
Größen	0 1 2 3 4 5 6
Knöchelumfang cm	15/17 17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29
Farbe	blau

beidseitig anwendbar

Code	REF.90132
Size	0 1 2 3 4 5 6
Elbow circumference taken at 13 cm from the epicondyle cm	17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29 29/31
Color	bleu

fits right and left

Code	REF.90119
Size	0 1 2 3 4 5 6
Wrist circumference cm	13/14 14/15 15/16 16/17 17/18 18/19 19/20
Color	blue

specify right or left

Code	REF.90104
Size	0 1 2 3 4 5 6 7
Thigh circumf. 14 cm above the middle of the kneecap cm	35/38 38/41 41/44 44/47 47/50 50/53 53/56 56/59
Calf circumf. 12 cm below the middle of the kneecap cm	25/28 28/31 31/34 34/37 37/40 40/43 43/46 46/49
Color	blue

fits right and left

Code	REF.90137
Size	0 1 2 3 4 5 6
Ankle circumference cm	15/17 17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29
Color	blue

fits right and left

PFLEGE
☒ Nicht bleichen ☒ Keine chemische Reinigung
☒ Nicht in die Wäsche geben ☒ Nicht im Trockner trocknen
☒ Waschwäsche Handtücher bei 30°C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen
Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

ZWECKBESTIMMUNG
Diese Orthese Genulastik04 stützt das Kniegelenk. Anwendungsbereich: Kniegelenk. Diese Orthese Epilastik32 stützt den Kniebereich. Anwendungsbereich: Knie. Diese Orthese Manulastik19 stützt das Ellenbogengelenk. Anwendungsbereich: Ellenbogengelenk. Diese Orthese Manulastik19 stützt das Handgelenk. Anwendungsbereich: Handgelenk.

MATERIALIEN
☒ Nicht bleichen ☒ Keine chemische Reinigung
☒ Waschwäsche Handtücher bei 30°C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen
Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

INDIKATIONEN
Epilastik 32 - Epicondylitis und Epitrochleitis des Ellenbogens - Chronische Schmerzen durch Bursitis oder Tendinitis. **Manulastik 19** - Verstauchung des Handgelenk und der Handwurzel / Sehnenentzündung der Hand und des Unterarm / Arthritische Erkrankung des Handgelenk / Postoperative und konservative Nachbehandlung des Handgelenk - Nachbehandlung eines Handgelenkbruchs. **Genulastik 04** - Kniebeschwerden aufgrund von Kntusionen - Anfangsstadium der Arthrose - Femoro-patellare Chondropatia Chondromalacia - Leichte patellare Instabilität - Schutz vor Patellaluxation während sportlicher Aktivitäten **Malleolastik 37** - Stauchungsstadium des Tibiotarsus I. Grades - Tendinopathien des Spanns und der Peronealsehnen

EIGENSCHAFTEN UND MATERIAL
Struktur aus dynamischem Gewebe mit differenzierten Kompressionsbereichen - Körpergerechtes Design - Elastische Verstärkung zur Entlastung von Epicondylus und Epitrochlearis und Druckverteilung am Unterarm - Mit Silikon verstärker oberer Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen. **Manulastik 19** - Daumenloch - Handflächenversteifung aus Kunststoff - Klettbandverschluss am Handgelenk - Silikonseinsatz für den Griffelfortsatz - Mit Silikon verstärkter Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen. **Genulastik 04** - Silikonseinsatz für die Kniekehle - Dünne Gabe an den Seiten, die die Bandage in Position halten - Mit Silikon verstärkter oberer Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen. **Malleolastik 37** - Silikonseinsatz für den Fußknöchel - Mit Silikon verstärkter oberer Randabschluss für mehr Weichheit und Widerstandsfähigkeit beim Anziehen.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Ellenbogenbandage mit dem Etikett nach oben anziehen; der voluminöser Teil des Silikonpolsters muss am Unterarm anliegen - Bandage so anordnen, dass die Löcher im Silikonseinsatz mittig um den Epicondylus und den Epitrochlearis liegen. **Manulastik 19** - Handgelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen - Bandage so anordnen, dass die Bänder durch das Loch gesteckt werden und dass die starke Aufsteifung in der Handfläche liegt - Bandage mit dem Klettband verschließen. **Genulastik 04** - Kniegelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen - Bandage so anordnen, dass die Kniekehle im Silk **Malleolastik 37** - Fußgelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen - Bandage so anordnen, dass der Knöchel in den Silikonseinsatz sitzt.



PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

- REF.90132 - Epilastik32 Elastic elbow sleeve
- REF.90119 - Manulastik19 Elastic wrist support
- REF.90104 - Genulastik04 Mesh elastic knee brace
- REF.90137 - Malleolastik37 Elastic knit ankle support

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device. **TRADEMARKS OF MATERIALS** Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V. **SAFETY PRECAUTIONS**

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of pressure local to the compression of underlying nerves and/or blood vessels. In case of doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Read the product composition on the internal label carefully. We recommend to not wear the device in the proximity of free flames or (ref.90104) strong electromagnetic fields.

ADVERTISMENTS It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist or orthopedic technician. The responsibility of the manufacturer shall remain in case of inappropriate use or adaptation. The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In case of pain, swelling, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

SELECTION/SIZE

Code	REF.90132
Size	0 1 2 3 4 5 6
Elbow circumference taken at 13 cm from the epicondyle cm	17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29 29/31
Color	bleu

fits right and left

Code	REF.90119
Size	0 1 2 3 4 5 6
Wrist circumference cm	13/14 14/15 15/16 16/17 17/18 18/19 19/20
Color	blue

specify right or left

Code	REF.90104
Size	0 1 2 3 4 5 6 7
Thigh circumf. 14 cm above the middle of the kneecap cm	35/38 38/41 41/44 44/47 47/50 50/53 53/56 56/59
Calf circumf. 12 cm below the middle of the kneecap cm	25/28 28/31 31/34 34/37 37/40 40/43 43/46 46/49
Color	blue

fits right and left

Code	REF.90137
Size	0 1 2 3 4 5 6
Ankle circumference cm	15/17 17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29
Color	blue

fits right and left

MAINTENANCE
☒ Do not bleach ☒ No chemical cleaning
☒ Do not iron ☒ Do not tumble dry
☒ Instructions of lavage: wash at max.30°C with neutral soap.
Dry away from heat sources.)

ZWECKBESTIMMUNG
Diese Orthese Epilastik32 stützt den Kniebereich. Anwendungsbereich: Knie. Diese Orthese Manulastik19 stützt das Ellenbogengelenk. Anwendungsbereich: Ellenbogengelenk. Diese Orthese Manulastik19 stützt das Handgelenk. Anwendungsbereich: Handgelenk.

INDICATIONS
Epilastik 32 - Epicondylitis and medial epicondylitis - Bursitis or tendinitis) chronic pain. **Manulastik 19** - Entorses du poignet et du carpe - Tendinitis wrist - Arthroses and arthrites du poignet - Séquelles des fractures du poignet - Traitement post-chirurgical du poignet. **Genulastik 04** - Gonalgie due à des contusions - Début d'arthrose - Chondropathie/chondromalacia patellaire - Légère instabilité rotulienne - Prévention de la luxation de la rotule lors de la pratique sportive. **Malleolastik 37** - Entorse tibio-tarsienne de Ier degré - Tendinopathie du cou-de-pied et des péroniers.

CONTRAINDICATIONS
Currently no known contraindications. **CHARACTERISTICS AND MATERIALS**
- Stretch fabric with different areas of compression - Anatomic design **Epilastik 32** - Silicone elements shaped for epicondylitis and medial epicondylitis and forearm press - Reinforced silicone edge, soft and traction-resisting. **Manulastik 19** - Thumb loop - Polymeric palm splint - Velcro® fastening system - Foam padding for support and traction during application - Reinforced silicone edge, soft and traction-resisting. **Genulastik 04** - Silicone patella stabiliser - Fine sprints keep the knee support firm in place - The upper edge is strengthened with silicone trim so the support feels softer and keeps its shape when being pulled on. **Malleolastik 37** - Silicone inserts shaped to fit the malleoli - The upper edge is strengthened with silicone trim so the support feels softer and keeps its shape when being pulled on.

ADAPTING / PUTTING ON THE APPLIANCE
Epilastik 32 - Slide on the elbow support with the label facing upwards; the larger part of the silicone insert should rest on the forearm - Position the elbow support so that the openings in the silicone insert are centred around the epicondyle and epitrochlea. **Manulastik 19** - Slide on the wrist support with the label facing upwards - Position the wrist support so that the thumb goes through the hole provided and the stiff splint rests against the palm of the hand **Genulastik 04** - Slide on the knee support with the label facing upwards - Arrange the knee support so that the patella is correctly positioned within the dedicated silicone stabiliser. **Malleolastik 37** - Slide on the ankle support with the label facing upwards - Arrange the ankle support so that the malleoli are correctly positioned within the dedicated silicone inserts.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Ellenbogenbandage mit dem Etikett nach oben anziehen; der voluminöser Teil des Silikonpolsters muss am Unterarm anliegen - Bandage so anordnen, dass die Löcher im Silikonseinsatz mittig um den Epicondylus und den Epitrochlearis liegen. **Manulastik 19** - Handgelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen - Bandage so anordnen, dass die Bänder durch das Loch gesteckt werden und dass die starke Aufsteifung in der Handfläche liegt - Bandage mit dem Klettband verschließen. **Genulastik 04** - Kniegelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen - Bandage so anordnen, dass die Kniekehle im Silk **Malleolastik 37** - Fußgelenkbandage mit dem Etikett nach oben anziehen - Bandage so anordnen, dass der Knöchel in den Silikonseinsatz sitzt.

INDICATIONS
Epilastik 32 - Epicondylitis and epitrochleitis of the elbow - Douleurs chroniques, bursites ou tendinites. **Manulastik 19** - Entorses du poignet et du carpe - Tendinites du poignet - Arthroses et arthrites du poignet - Séquelles des fractures du poignet - Traitement post-chirurgical du poignet. **Genulastik 04** - Gonalgies dues à des contusions - Début d'arthrose - Chondropathie/chondromalacia patellaire - Légère instabilité rotulienne - Prévention de la luxation de la rotule lors de la pratique sportive. **Malleolastik 37** - Entorse tibio-tarsienne de Ier degré - Tendinopathie del collo del piede e dei peronei.

CONTRAINDICATIONS
Al momento nessuna conosciuta controindicazione. **CARATTERISTICHE E MATERIALI**
- Struttura in maglia dinamica, con settori a compressione differenziata - Disegno anatomico **Epilastik 32** - Inserti in silicone con scarifici per l'epicondilo e l'epitroclea e pressori sull'avambraccio **Bordo braccio rinforzato** da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Epilastik 32** - Inserti in silicone con scarifici per l'epicondilo e l'epitroclea e pressori sull'avambraccio **Bordo braccio rinforzato** da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Manulastik 19** - Forato per il pollice - Stecca palmare in materiale polimerico - Cinturino di chiusura a velcro al polso - Inserto in silicone per l'allungamento del processo stiloideo **Bordo avambraccio rinforzato** da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Genulastik 04** - Stabilizzatore rotule in silicone - Sottile stecca laterale anti-migrazione per mantenere in posizione la ginocchia - Bordo superiore rinforzato da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Malleolastik 37** - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto: la parte più voluminosa dell'inserito silicónico deve poggiare sull'avambraccio - Posizionarla in modo che i fori presenti nell'inserito silicónico siano centrati su epicondilo ed epitroclea.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che il pollice si infili nell'apporto foro e che la stecca rigida sia dal lato del palmo della mano - Chiedere a Velcro® il cinturino del polso **Manulastik 19** - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che il pollice si infili nell'apporto foro e che la stecca rigida sia dal lato del palmo della mano - Chiedere a Velcro® il cinturino del polso **Genulastik 04** - Infilare la ginocchiera con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che la rotula si collochi nell'apposita sede all'interno dello stabilizzatore in silicone. **Malleolastik 37** - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera in modo che i malleoli si collochino nelle apposite sedi all'interno degli inserti in silicone.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera di maniera e che le malléoles soient bien positionnées à l'intérieur des inserts en silicone.

LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE

- REF.90132 - Epilastik32 Gomitiere elastica in maglia
- REF.90119 - Manulastik19 Polsiera elastica in maglia
- REF.90104 - Genulastik04 Ginocchiera elastica in maglia
- REF.90137 - Malleolastik37 Cavigliera elastica in maglia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Quali produttore, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico. **MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI** Velcro® è un marchio di fabbrica registrato di Velcro Industries B.V. **PRECAUZIONI D'USO**

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiore o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale in corrispondenza della compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico. Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere o (ref.90104) forti campi elettromagnetici.

AVVERTENZE È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantire l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe scatenare rossori o irritazioni. In caso di dolore, gonfiore, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

SELECTION/SIZE

Code	REF.90132
Size	0 1 2 3 4 5 6
Circonférence avant-bras prise à 13 cm de l'épicondyle cm	17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29 29/31
Color	bleu

ambidextre

Code	REF.90119
Size	0 1 2 3 4 5 6
Circonférence poignet cm	13/14 14/15 15/16 16/17 17/18 18/19 19/20
Color	bleu

indicare destro o sinistro

Code	REF.90104
Size	0 1 2 3 4 5 6 7
Circonf. cuisse prise 14 cm au-dessus du centre de la rotule cm	35/38 38/41 41/44 44/47 47/50 50/53 53/56 56/59
Circonf. poitrine prise 12 cm au-dessous du centre de la rotule cm	25/28 28/31 31/34 34/37 37/40 40/43 43/46 46/49
Color	bleu

ambidextro

Code	REF.90137
Size	0 1 2 3 4 5 6
Circonférence cheville cm	15/17 17/19 19/21 21/23 23/25 25/27 27/29
Color	bleu

ambidextro

MANUTENZIONE
☒ Non candeggiare ☒ Pulizia chimica non consentita
☒ Non stirare ☒ Non asciugare in asciugatrice
☒ Istruzioni per il lavaggio: Lavaggio a mano fino a 30°C con sapone neutro lasciare asciugare lontano da fonti di calore

ZWECKBESTIMMUNG
Diese Orthese Epilastik32 stützt das Kniegelenk. Anwendungsbereich: Kniegelenk. Diese Orthese Manulastik19 stützt das Handgelenk. Anwendungsbereich: Handgelenk. Diese Orthese Manulastik19 stützt das Ellenbogengelenk. Anwendungsbereich: Ellenbogengelenk.

INDICATIONS
Epilastik 32 - Epicondylitis and epitrochleitis of the elbow - Douleurs chronico da borsite o tendinite. **Manulastik 19** - Distorsioni del polso e del carpo - Tendiniti del polso - Patologie artrosiche e artritiche del polso - Postumi delle fratture del polso - Trattamento post-chirurgico del polso. **Genulastik 04** - Gonalgie dovute a contusioni - Iniziali stati artrosici - Condropatia/condromalacia patellaire - Leggera instabilità rotulea - Prevenzione della lussazione della rotula durante la pratica sportiva. **Malleolastik 37** - Traumi distorsivi della tibia tarsale di grado - Tendinopatie del collo del piede e dei peronei.

CONTRAINDICAZIONI
Al momento nessuna conosciuta controindicazione. **PROTEZIONISANTINI**
- Struttura in maglia dinamica, con settori a compressione differenziata - Disegno anatomico **Epilastik 32** - Inserti in silicone con scarifici per l'epicondilo e l'epitroclea e pressori sull'avambraccio **Bordo braccio rinforzato** da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Epilastik 32** - Inserti in silicone con scarifici per l'epicondilo e l'epitroclea e pressori sull'avambraccio **Bordo braccio rinforzato** da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Manulastik 19** - Forato per il pollice - Stecca palmare in materiale polimerico - Cinturino di chiusura a velcro al polso - Inserto in silicone per l'allungamento del processo stiloideo **Bordo avambraccio rinforzato** da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Genulastik 04** - Stabilizzatore rotule in silicone - Sottile stecca laterale anti-migrazione per mantenere in posizione la ginocchia - Bordo superiore rinforzato da un cordino in silicone per dare morbidezza e resistere alla trazione durante l'applicazione. **Malleolastik 37** - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto: la parte più voluminosa dell'inserito silicónico deve poggiare sull'avambraccio - Posizionarla in modo che i fori presenti nell'inserito silicónico siano centrati su epicondilo ed epitroclea.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto: la parte più voluminosa dell'inserito silicónico deve poggiare sull'avambraccio - Posizionarla in modo che i fori presenti nell'inserito silicónico siano centrati su epicondilo ed epitroclea. **Manulastik 19** - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che il pollice si infili nell'apporto foro e che la stecca rigida sia dal lato del palmo della mano - Chiedere a Velcro® il cinturino del polso **Genulastik 04** - Infilare la ginocchiera con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che la rotula si collochi nell'apposita sede all'interno dello stabilizzatore in silicone. **Malleolastik 37** - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera in modo che i malleoli si collochino nelle apposite sedi all'interno degli inserti in silicone.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera di maniera e che le malléoles soient bien positionnées à l'intérieur des inserts en silicone.

INDICATIONS
Epilastik 32 - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto: la parte più voluminosa dell'inserito silicónico deve poggiare sull'avambraccio - Posizionarla in modo che i fori presenti nell'inserito silicónico siano centrati su epicondilo ed epitroclea. **Manulastik 19** - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che il pollice si infili nell'apporto foro e che la stecca rigida sia dal lato del palmo della mano - Chiedere a Velcro® il cinturino del polso **Genulastik 04** - Infilare la ginocchiera con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che la rotula si collochi nell'apposita sede all'interno dello stabilizzatore in silicone. **Malleolastik 37** - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera in modo che i malleoli si collochino nelle apposite sedi all'interno degli inserti in silicone.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera di maniera e che le malléoles soient bien positionnées à l'intérieur des inserts en silicone.

INDICATIONS
Epilastik 32 - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto: la parte più voluminosa dell'inserito silicónico deve poggiare sull'avambraccio - Posizionarla in modo che i fori presenti nell'inserito silicónico siano centrati su epicondilo ed epitroclea. **Manulastik 19** - Infilare la gomitiere con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che il pollice si infili nell'apporto foro e che la stecca rigida sia dal lato del palmo della mano - Chiedere a Velcro® il cinturino del polso **Genulastik 04** - Infilare la ginocchiera con l'etichetta verso l'alto - Posizionarla in modo che la rotula si collochi nell'apposita sede all'interno dello stabilizzatore in silicone. **Malleolastik 37** - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera in modo che i malleoli si collochino nelle apposite sedi all'interno degli inserti in silicone.

ANWENDUNG
Epilastik 32 - Infilare la cavigliera con l'etichetta verso l'alto - Posizionare la cavigliera di maniera e che le malléoles soient bien positionnées à l'intérieur des inserts en silicone.

PROČITAJTE VNI MATELI DANNUJ INŠTRUKCIJU I SOHRANITE JEJ

- REF.90132 - Epilastik32 Elastyczna orteza stawu lokciowego
- REF.90119 - Manulastik19 Elastyczna orteza nadgarstka
- REF.90104 - Genulastik04 nakolennik in elastycznego trójkąta
- REF.90137 - Malleolastik37 Bandaż na łokostostopnego stawu z elastycznego

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma ORTHOSERVICE AG oświadczam, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób medyczny należy do klasy I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionego rozporządzenia. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego. **ZNAKI HANDLOWE MATERIAŁÓW** Velcro® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Velcro Industries B.V. **ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**

Zaleca się, aby nacisk wywierany przez produkt nie działał na części ciała, które są zranione, opuchnięte lub obrzęknięte. Wskazuje się, aby nie dokładać nadmiernej produkcji, by nie powodować miejscowego zwiększenia ciśnienia krwi i ciśnienia krwi w obszarze naczyń lub naczyń krw